

**贸易和发展理事会**

投资、企业和发展委员会

第二届会议

2010年4月26日至30日，日内瓦

临时议程项目4

国家的作用：公共投资促进发展的效率——交流最佳做法

工商业便利化方面的行政效率公共投资——交流最佳做法**内容提要**

本说明解释行政效率公共投资如何能够为发展中经济体带来重大增益并帮助他们实现“千年发展目标”。

危机时期，政府的公共赤字不断增加，企业艰难挣扎，以应对严重经济放缓，此时似乎尤为适合为提高公共行政管理效率进行投资，从而为工商业提供便利。这类投资成本效益高，因为行政效率可形成自身所需的资金，并产生节余及收入。此外，这类投资可通过减少企业受到的限制，帮助解放生产力，推动创业精神，并减少公司的开支，从而促进就业和生产。

本说明介绍一些政策实例，这些政策旨在利用公共投资促进行政管理效率，以便通过提高透明度、简化程序和发展电子政务减轻私人经营者的行政负担，为工商业提供便利。大多数国家已开始进行这类投资，以便发展更加以用户为中心的政务。本说明重点论述政府为在法律上扶持贫困者以及增强数十亿非正规工人及企业主从市场经济充分获益并为市场经济作出贡献的能力可以执行的政策。

本说明还介绍贸发会议为鼓励各国政府就最佳政策和做法进行国际交流采取的一项举措。该举措称为“iPortal”，它将提供一个促进国际合作尤其是南南合作的在线平台，用于交流和传播工商业便利化方面的行政效率解决方案。

目录

	页次
导言	3
一. 工商业便利化方面的行政效率公共投资的有效性.....	3
A. 行政效率刺激增长与就业	4
B. 行政效率有利于降低公共赤字	5
C. 行政效率促进对贫穷人口的赋权	5
二. 推动提高透明度、简化程序及发展电子政务：最佳做法.....	7
A. 行政效率的基本原则	7
B. 创建公司、产权过户及建筑许可方面的最佳做法	10
C. 便利微型企业的经营活动：使正规化简便易行、可取	12
三. 促进工商业便利化方面的行政效率最佳做法和解决方案的国际交流.....	15
A. 贸发会议的 iPortal：一个便利交流行政效率最佳做法的电子平台	15
B. 收集最佳做法：确定相关来源，建设专家网络	16
四. 向委员会提出的问题	17

导言

1. 行政效率公共投资能够为发展中经济体带来重大增益，并帮助它们实现“千年发展目标”。这一结论是对秘书处近期编写的有关《公共投资》单独说明的补充。¹
2. 公共投资在此应理解为使公共有形和无形资本有所增加的任何公共支出。其有效形式之一，是投资于工商业便利化方面的行政效率，即提高与工商业相关规则的透明度并简化这些规则，同时采用电子政务服务。
3. 使企业更容易遵守国家规则，并降低其遵守规则的成本，可鼓励更多创业者，尤其是微型企业的创业者正式创建公司，雇用员工，支付税款和社会福利金，购买土地，建设厂房设施，还能帮助它们获取贷款，与较大的运营商建立联系，并满足政府采购要求等。
4. 在许多国家，行政效率公共投资使灵巧的电子政务工具得到开发，组织计划和法律得到制定。推动这类良好政策和做法的国际交流可加快国家现代化的步伐，同时降低现代化的成本。
5. 为此，贸发会议开发了在线平台 iPortal，以便传播解决方案，为发展中国家的企业，尤其是中小企业的业务提供便利，并鼓励国家行政部门之间开展直接合作，尤其是南南合作。
6. 贸发会议在该领域的工作遵循《阿克拉协议》的建议(第 147 和第 148 段)；2005 年世界首脑会议成果；《联合国千年宣言》；发展筹资问题国际会议《蒙特雷共识》；可持续发展问题世界首脑会议执行计划；以及 2009 年联合国关于促进穷人法律权益和消除贫穷的决议。

一. 工商业便利化方面的行政效率公共投资的有效性

7. 公共投资² 是许多辩论的主题。然而，有一类公共投资被普遍认为很有必要，这就是改善公共部门本身，尤其是提高公共行政效率为工商业提供便利所需的投资。
8. 提高工商业便利化方面的行政效率是许多国家的政策重点。本说明将“行政效率”定义为公共行政机关便利企业遵守本国规则的能力，这些规则适用于进入商界(创建公司、购置股权、财产权注册、取得商务签证)；企业的运营(运营活动

¹ Public Investment: Vital for Growth and Renewal, but should it be a Countercyclical Instrument? ” (《公共投资对增长和复兴至关重要，但是，公共投资是否应成为反周期工具? 》)——关于公共投资在社会经济发展方面的作用问题高级别研讨会背景说明，2009 年 7 月 13 日至 14 日，巴西里约热内卢。

² 我们在此采用公共投资的广义定义，即使公共有形和无形资本有所增加的任何公共支出。

的许可执照、员工的聘用、工作许可、建筑许可、与基本公共服务部门的联系、缴纳税款和社会福利款项)以及退出商界(企业活动的终止、破产)等方面。

9. 行政效率要求对三个主要领域进行公共投资：规章，即规定从业者权利和义务的文本；规章的实施，即执行规章的过程；以及行政管理者，即负责落实和执行程序的公务员。明确的规章、负责任的实施和称职的行政管理者是提供高效公共服务的理想组合。这三个要素对行政效率具有同等重要性和必要性。但是，本说明不讨论最后一个要素³。

A. 行政效率可刺激增长与就业

10. 据欧洲联盟 2006 年发起的《改善的监管方案》ⁱ 估计，将公司的行政费用减少 25%，可使国内生产总值提高 1.5%。在低收入经济体中，提高行政效率的作用可能更加显著，因为在这些国家，企业在创业、转移产权、税务申报或通过法院解决商业争端等方面的监管负担平均比高收入经济体多一倍以上。⁴ 发达经济体每名成人新注册公司的数量平均是非洲和中东的 10 倍，是发展中经济体的 4 倍ⁱⁱ。监管负担对公司的成本产生直接影响，因而影响其利润及扩张和雇用员工的能力。这种不利影响对中小企业更为显著，因为这类企业的平均行政费用估计是大型企业的 6 至 30 倍⁵。

11. 在衰退时期，使状况良好的公司继续经营以及保留工作岗位变得尤为重要。经合组织在最近的一份报告ⁱⁱⁱ 中回顾了过去的经验，认为“当前的经济危机将加剧穷国的贫困状况。在经济动荡期间，非正规就业的比例可能上升。低工资加上缺乏社会福利等因素将增加将全球贫困人口减半这项‘千年发展目标’到 2015 年无法实现这一可能性”。

12. 创造一种监管环境，为工商业活动及产权事务提供高效的行政程序，能够为公司和投资者利用经济发展机会奠定基础。世界银行的研究表明，即使是简单的措施都有可能产生影响：在发展中经济体，将创建公司的时间缩短十天，就可能使增长率提高 0.4%，使投资率提高 0.27%^{iv}。高效率的监管是跨国公司选择投资目的地的关键决定因素，^v 这一点并不令人惊讶。

³ 行政管理者的能力主要取决于培训、职业道德和参与。体面的薪酬是吸引人才从事公共服务并确保其忠诚度的关键因素。还必须有专门的行政人员保护公务员免受政治影响。对公务员的赋权及吸收他们参与改善公共服务越来越被视为行政效率的重要组成部分。

⁴ 《2010 年营商环境报告》，<http://www.doingbusiness.org/features/Highlights2010.aspx>。

⁵ 欧洲的研究显示，中小企业的平均行政成本是大型企业的 6 至 30 倍，<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31997H0344:en:HTML>。

B. 行政效率有利于降低公共赤字

13. 大规模刺激经济计划导致的公共支出上升，以及公司收入急剧收缩引起的税收收入减少，正在使大多数国家出现巨额公共赤字，并使其主权债务达到前所未有的程度^{vi}。普遍认为，失衡状况难以持续，因而必须采取紧缩措施。

14. 采纳改进的公共采购计划可使国家预算节省大量资金。公共采购是政府的一项主要经济活动，约占经合组织国家国内生产总值的 15%。电子采购是实现高度透明、问责和高效率的有力手段。在欧盟，现代化的公共采购可节省 2.5%至 10%的费用^{vii}。

15. 简化的电子程序还可节省大量工作时间和行政办公场所。联合王国政府预计，更为高效的交易服务方式可在 2010 年至 2014 年期间节省 120 多亿英镑资金。“加强透明度和问责制可以使公民对地方服务进行比较、要求改进、选择供应者并要求改变服务提供方式，网络可以作为顾客交流经验的新的有力工具”^{viii}。

16. 行政费用的减少将使公司的利润增加，因而公司可缴纳更多税款。此外，简化缴税程序能够帮助纳税人更好地履行其财政义务，因而实行费用昂贵的管控的必要性随之降低。更为有效和更具包容性的程序能够鼓励非正规运营的企业寻求法律的保护，并为公司注册、确认产权、获得建筑许可及保护员工等支付相应费用。

C. 行政效率促进对贫穷人口的赋权

1. 世界上大部分在业人口从事非正规经济部门的工作

17. 根据一份近期报告⁶，有从事非正规工作的人 18 亿，而有正规合同，享受社保的保护的人只有 12 亿。如果人口趋势和增长模式保持稳定，预计到 2020 年，从事非正规工作的人数可能增至劳动力总数的三分之二，但这一数字还可能进一步上升，因为经济危机可能造成更多失业，导致更多移民返乡从事非正规部门工作。

18. 非正规化有许多表现方式，尤其是在土地和房屋所有权、业务活动和劳动力方面。在菲律宾，65%的房屋和企业未注册登记，在坦桑尼亚，该比例为 90%^{ix}。据美洲开发银行对 12 个拉丁美洲国家的研究报告，约有 92%的企业、76%的农村财产以及 65%的房屋属于非正规或“法外”部门^x。

19. 一种普遍存在的错误想法认为，非正规经济在某种程度上是非法的，甚至具有犯罪性质。应对其作出明确区分：非法活动违反法律；而非正规活动为“法外”活动，即这类活动未经正式宣布，不属于应管辖它们的法律范畴。“非正规

⁶ 经合组织—Is Informal Normal? Towards More and Better Jobs in Developing Countries(《非正规正常吗？发展中国家更多更好的工作》)，2009 年，http://www.oecd.org/document/54/0,3343,en_2649_33935_42024438_1_1_1_1,00.html。

经济最近再次受到关注，这是因为人们认识到非正规经济正日益增长；它是一个长期而非短期现象；不应将其看作边缘或外围部门，而应视为总体经济的基本组成部分”⁷。

2. 改进规章及更好地利用监管对贫困人口赋权是必要的

20. 非正规经济存在的原因各异，也因国家而不同。有时它是一种理性的选择，一种避免纳税和其他义务的决定。但是，在很多情况下，其存在仅仅是因为缺乏法律意识，或不知道如何遵守法律；或因为缺乏执行必要程序的能力。一些工业化和发展中国家⁸与开发署和欧洲经委会合作，于2005年发起的“贫困人口法律赋权”倡议认为，繁琐和僵化的规章是进入正规经济的主要障碍。

21. 贫困人口法律赋权高级别委员会2008年的报告^{xi}指出：“全世界只有少数人可利用规范和规章，至少40亿人民被排斥在法治之外”。对潜在或新兴的创业者而言，诸如“加强有效的经济治理，使企业的创办和经营、进入市场，以及必要时停止经营”变得容易且负担得起等法律赋权措施，与获得基本金融服务一样不可或缺。小额信贷是为应对“获取资金”的挑战而采取的一种方式；对穷人的法律赋权则是为应对“利用规章”的挑战而采取的一种方式。

22. 联合国大会2009年12月“关于促进穷人法律权益与消除贫穷”的决议^{xii}“鼓励营造有利环境，以扶持企业精神和人人建业(第8条)……并鼓励各国继续努力加强对贫困人口的法律赋权，包括诉诸法律以及实现财产权、劳动权和经商权，将这些方面列入国家政策和战略，以解决正规和非正规部门的问题(第9条)……”。

3. 对贫困人口的赋权有利于经济

23. 非正规企业不支付注册登记费、经营活动执照费、销售增值税、企业所得税，也不为员工缴纳社保款。非正规企业的雇员也不缴纳社保款。未注册的土地和房屋无须支付注册费、转让费或地方税。非正规经营者往往不得不可行贿，原因是一些官员不择手段，利用非正规经营者缺乏认识及地位不稳定的特别而谋利，因而这些经营者很容易成为他们的牺牲品，无法为国家预算作出贡献。非正规经济使发展中国家的财政空间受到压缩，使国家预算收入遭遇相当大的亏缺。

24. 在转型国家，非正规部门占国内生产总值的份额约为19%，拉丁美洲的相应份额约为29.7%，亚洲约为30.6%，撒哈拉以南非洲约为63.6%^{xiii}。以目前的

⁷ Pr. Martha Alter Chen, Rethinking the Informal Economy: Linkages with the Formal Economy and the Formal Regulatory Environment(《对非正规经济的再思考：与正规经济及正规监管环境之间的关系》), http://www.un.org/esa/desa/papers/2007/wp46_2007.pdf.

⁸ 北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)、加拿大、埃及、危地马拉、坦桑尼亚和联合国。

税收/国内生产总值比率为基础^{xiv}，假设税负水平和征税能力不变，则来自非正规经济的税收对国家预算年收入的潜在额外贡献如下⁹：

(a) 拉丁美洲和加勒比地区：1,450 亿美元，相当于该区域国内生产总值的 5.59%；(即官方发展援助的 107%及流入该区域直接外资的 208%)；

(b) 亚洲(东亚和太平洋地区及南亚)：1,980 亿美元，相当于该区域国内生产总值的 4.9%；(即官方发展援助的 546%及流入该区域直接外资的 501%)；

(c) 撒哈拉以南非洲：730 亿美元，相当于该区域国内生产总值的 11.45%；(即官方发展援助的 224%及流入该区域直接外资的 433%)；

25. 逐渐规范正规经济部门的非正规经济活动，可大幅度扩大发展中国家的财政基础并增加这些国家的收入。这方面的额外收入必将有助于负担开发基本基础设施和行政效率投资的费用。

二. 推动提高透明度、简化程序及发展电子政务：最佳做法

26. 行政效率方面的所有最佳做法和政策都以一项核心原则为指导：治理必须面向用户，即应从顾客需求出发，审查现有的规则和程序，并制定新的规章。在该背景下，“小顾客优先”原则正日益得到采用，就商业监管而言，该原则将小企业视为“主要顾客”¹⁰。

A. 行政效率的基本原则

1. 程序透明是行政效率的基础

27. 重视用户的观点。从简往往并非易事：以便于理解的方式向用户介绍程序是一项艰难任务。关于何为“程序”，并没有统一的国际标准，也没有共同的理解。因此，不同国家以及各国不同行政机关介绍程序的方式各异。然而，当前的大多数认识来自以行政机关为中心的看法：程序一般被定义为在单一行政机关内进行的一项过程或一系列过程，这些过程以具体的规范性文本为基础。而用户的观点则不同。就用户而言，程序是为实现最终目标而必经的道路。他必须走这条道路前往不同行政机关以及每个行政机关的不同办事机构。每个行政机关所认为的完整的程序，对用户而言仅是道路的一部分。例如，用户在萨尔瓦多办理房地产过户，必须前往 5 个不同实体，还必须数次造访每家实体，因为要完成该程序

⁹ 上述数字为粗略计算结果，其准确性很难确定。此外，这些数据没有考虑有很多非正规经营者为低收入者，可能不按照与现有纳税人同等的比例纳税。此外，区域视角无法反映同一区域内不同国家之间的巨大差异。

¹⁰ 该原则最早载于 1996 年美国的《小企业公平管制实施法》，近期载入欧盟 2008 年的《小企业法》。

总共须办理 16 项不同手续¹¹。从用户的角度来看，这是一个独特的程序，该程序能够帮助他实现新地产注册的目标。

插文 1. 贸发会议的电子监管系统——全球透明度网络^{xv}

贸发会议构想了一个网络电子政务系统，通过与企业创建和运营相关规则和程序的透明、简化和自动化，帮助发展中国家和转型国家提高行政效率。该系统有利于提高公共服务的透明度和效率，加强治理并降低费用。它为发展中国家在线记录行政程序提供了快速和成本效益高的解决方式。该系统有四项目标：

- 从用户的视角出发，在网上充分透明地提供规则和程序，对用户必须经历的步骤作详细、实用的介绍，并定期更新；
- 帮助各国政府简化程序，便利它们轻松识别不必要的步骤；
- 提高对行政规则及程序的认识，以便促进善政，进而为公共服务用户和公务员之间的公平对话创造条件；
- 为不同国家交流良好做法提供便利，以便为统一区域/国际规则奠定基础。

目前受益于这一方案的成员国包括：哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、危地马拉、马里、摩洛哥、卢旺达、科摩罗、尼加拉瓜、俄罗斯联邦莫斯科市、越南。电子规章方案所需资金由卢森堡和荷兰政府、莫斯科市及开发署捐助。

28. 肯定和宣传知情权。应广泛宣传公民获得行政程序信息的权利。法律应首先承认获得信息的权利。已经有越来越多的国家就行政透明度和获得行政信息颁布法律。这些法律一般规定，用户有权查阅行政机关收集的与之相关数据，以及了解行政行为 and 决策的结果及过程。了解程序信息的权利还应得到明确提及，例如，马里在 1998 年的一项具有开拓性的法律^{xvi}中规定：“所有行政机关必须向用户告知有关对于获得该机关提供的服务来说必需的程序和手续的正确信息”。

29. 提供信息。应利用适合不同受众的各种格式和渠道发布有关程序的信息。例如，可建立程序在线登记册。越来越多的国家使用这类登记册，如智利的 ChileClic 门户网站^{xvii}，或一些发展中国家的电子规章系统(插文 1)^{xviii}。一些登记册为专项登记册，如联合王国的 Businesslink 门户网站^{xix}。还存在低于国家一级的登记册，如西班牙加泰罗尼亚自治政府新的 Virtual Care Office(虚拟事务办公室)^{xx}，以及哥伦比亚波哥大市的“Procedures and Services Guide”(程序与服务指南)^{xxi}。程序所涉及的所有行政机关都应提供印刷材料；每个公共机构门口应张贴海报，说明所提供服务的“菜单”，包括需完成的步骤以及相关因素的完整详细内容(预期结果、要求、投诉等)。电话与互联网热线的使用日益增加。

¹¹ 对该程序的描述见萨尔瓦多电子监管网站，<http://elsalvador.e-regulations.org/default.aspx?lang=es&target=ListOfSteps§ionid=7®id=1&Id=2>。

许多国家设立了行政呼叫中心，还通过互联网提供热线服务。美国的 Business.gov Community^{xxii} 接受用户提问，用户可在线获得政府官员的答复。

30. 推动信息的使用。应广泛宣传有关程序的信息及获得信息的方式，宣传方式包括利用职业组织和商业支持服务(例如：商会、行业联合会、银行、律师、会计、顾问)及所有的政府机构，并开展公共宣传。学校应将信息和信息权作为基本权利讲授，大学应该将这一内容作为商务课程的一部分。

2. 电子政务是公共改革的动力和催化剂

31. 新加坡电子政务门户网站^{xxiii} 的宗旨——“从整合服务到整合政府”极好地说明，电子政务本身并不是目标，而是改进政府的方式。然而，信息技术的快速发展使人们对电子政务和政府本身的构想不断发生变化。起初认为电子政务是公共部门向企业和公民提供更好服务的方式，而现在，电子政务越来越被视为公众参与监管程序和决策的手段。以下列举一些有关电子政务发展的重要构想和趋势：

32. 互操作性。指不同系统和组织之间合作、交流和互相利用信息的能力。互操作性要求使用共同标准，数据相互兼容^{xxiv}。互操作性可以使多个分散控制系统(及相应机构)为用户提供整合服务。

33. 一体化服务。用户无需知道应联系哪家机构或哪级政府，即可提出具体需求并获得满足需求所需的服务。在许多情况下，公民并不知道一项事务可能涉及若干不同级别的政府机构^{xxv}。

34. 云计算。指任何相互联系的终端可租赁和在线使用外部资源提供的处理能力、存储空间和应用程序^{xxvi}。服务器和电子存储空间的租赁已经非常普遍。较为新颖的理念是各机构自己不再需要进行计算机应用开发，而是利用外部资源，按次收费。美国最先涉足这一做法，推出了 Apps.gov 网站^{xxvii}。联合王国政府近期也推出了类似的 G-cloud(政府云)战略^{xxviii}。

35. *Web 2.0*。与用户受限制，只能被动阅读资料的非互动性网站相比，*Web 2.0* 的用户能够与其他用户交流或交换网络资源。其实例包括网络社区、托管服务、网络应用、社交网络、共享视频网络、维基网、混搭和博客等。*Web 1.0* 和 *Web 2.0* 之间的区别可总结为由一对多到多对多传播模式的转变。

36. *Government 2.0* 指利用新的合作工具及 *Web 2.0* 技术，努力改进公共机关和用户之间的关系，考虑每名用户的具体需求。*Government 2.0* 意味着以公民为中心的行政管理，其目的包括：提高政府数据及活动对公众的透明度；以用户为主导的服务；促进公众参与决策；推动所有级别政府和部门之间的合作。

37. 欧盟《电子政务部长宣言》^{xxix} 就体现了这一新的概念，其 2015 年的目标为“改进电子政务服务，满足用户的不同需求，并以最有效的方式提供服务。”“围绕用户需求提供有效的电子政务服务可增加对政府的信任，有利于在实现效率增益的同时获得较高的用户满意度。”

38. 最近印度开发的一项网络服务^{xxx}表明，可有效地利用电子政务，帮助受社会排斥群体。“全国农村就业保障计划”在网上为安德拉邦的非熟练工人分配工作，以实施一项政府法案，该法案规定，任何家庭成员只要自愿从事非熟练人力工作，均可保障其在每个财务年度至少获得一百天的工资。

B. 创建公司、产权过户及建筑许可方面的最佳做法

39. 真正的简化总是来自于以用户为中心的视角。行政简化的原则非常简单：从用户角度出发；仔细研究和按步骤记录程序；取消不必要的手续、延误和要求；将无法避免的手续集中于一个地方办理；将最终程序或部分程序电子化。这些原则适用于所有的行政程序，尤其是创建公司、财产过户和建筑许可¹²。

1. 简化创建公司的步骤

40. 创建公司的步骤至关重要，因为该进程承认公司的法律存在，并颁发“出生证明”。也许这就是为什么该进程在过去几年中是全球改革的最常见领域。据《营商环境报告》，新西兰^{xxxix}、加拿大^{xxxix}、澳大利亚^{xxxix}和新加坡^{xxxix}的(在线)程序效率最高。

41. 取消要求。首先可通过取消一些不必要的要求改进创建公司的步骤。公司签章就是其中一项不必要的要求。在法律刊物上发布公司成立的通知很容易用电子发布形式取代，如德国、前南斯拉夫的马其顿共和国和莫桑比克的做法，或采用布基纳法索的登记册做法。最低资本要求也是创业者的巨大障碍。自2004年以来，已经有35个经济体降低或废除了最低资本要求。对税票、加盖公章的文件、文件的公证及申请函的要求正逐渐废除。采用统一的表格及注册公司文件标准化也削减了要求。

42. 集中登记。可通过实际办公场所或虚拟的“一站式服务点”，将涉及多个机构的剩余步骤集中在一个场所办理。自2004年以来，已经有44个国家设立了办公场所或电子化的集中登记程序。

43. 电子政务。电子系统是机构间共享信息及为用户提供综合服务的良好途径。采用电子政务还可大幅度减少行政费用。马来西亚为公司登记册投资1,270万美元，历时五年建成了成熟的注册系统。登记册收取的费用已将投资完全收回。约有40个国家现在提供在线注册。该程序有时为部分自动化，名称的在线核实是最常见的电子化服务，孟加拉国等半数以上国家现在提供这类服务。^{xxxv}

2. 简化财产登记

44. 土地是每个社会的基本经济资产。如果没有确定财产权，土地就无法转化为生产性资本，也无法作为便利贷款的抵押品或进行转让，Hernando de Soto称之为

¹² 本章中提到的大部分实例和做法摘自世界银行《2010年营商环境报告》，并参考2009年报告，<http://www.doingbusiness.org/>。

“僵死的资本”^{xxxvi}。《营商环境报告》将沙特阿拉伯、格鲁吉亚和新西兰^{xxxvii}排名为财产登记程序效率最高的国家。

45. 取消要求。摩尔多瓦取消了对地籍草图的要求，节省了 43 天的时间。吉尔吉斯斯坦共和国和白俄罗斯废除了公证要求。印度尼西亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和罗马尼亚对登记册规定了时间限制。阿尔及利亚废除了有关取消财产所得税的手续。150 多个国家已废除实地考察以评估财产价值的做法，有 17 个经济体采用固定收费，而不是向不同机构支付不同费用的做法。大多数国家已废除地籍证书，100 多个国家不再要求向各级政府缴税的证明。只有少数国家仍要求提供向市政公司缴费的证明。

46. 集中登记。在布基纳法索，土地转让税可在土地登记时支付。白俄罗斯于 2007 年设立的“一站式服务点”将程序的时间从 231 天减少至 18 天。

47. 电子政务。有 11 个国家于 2009 年推出在线程序。在毛里求斯及爱沙尼亚，财产登记已全部计算机化^{xxxviii}。在联合王国，土地交易退税的程序已实现电子化操作，将财产登记的时间从 21 天减少至 8 天。巴拿马的税收行政机关现在已在线颁发存续证明^{xxxix}。拉丁美洲在财产登记方面效率最高的国家危地马拉也改进了电子服务^{xl}。在卢旺达，现在也可以在线获取完税单^{xli}。

3. 简化建筑许可程序

48. 建筑业被视为经济的晴雨表，占大多数国家国内生产总值的 5%至 7%。据世界银行估计，因为审批程序过于复杂，发展中国家有 60%至 80%的建筑项目无建筑许可。根据《营商环境报告》，该程序效率最高的国家和地区为(中国)香港^{xlii}、新加坡^{xliii}、圣文森特和格林纳丁斯、大韩民国与芬兰。

49. 取消要求。平均而言，全世界的建筑商需与九个不同机构打交道。哥伦比亚、危地马拉、洪都拉斯和巴拿马制订了基于风险的审批程序，减少了步骤，审批时间平均缩短了 35 天。葡萄牙的路线相似，废除了一些步骤，审批时间减少了 41 天。

50. 集中登记。约旦与沙特阿拉伯于 2009 年开始以“一站式服务点”的方式集中颁发许可。阿曼的“一站式服务点”将时间缩短 20 天(现在仅需 87 天)，而且目前正在制订计划，在其他地区开展更多的“一站式服务点”。在利雅得的“一站式服务点”，建造简单结构的申请人可在一天之内获得建筑许可，布基纳法索也开展“一站式服务点”业务，将获得许可的时间缩短了两个月。

51. 电子政务。在巴林，申请人已不再需要填写九份不同的表格，并提供 15 套支持文件，他们现在只需在线填写一份申请表，并通过一项电子程序将所有文件上传。迪拜的建筑商现在可在线申请“无异议”证书、建筑许可和完工证书^{xliiv}。在伊朗伊斯兰共和国，可通过设在德黑兰的 70 家电子服务办公室中的任何一家获取地点批准书、建筑许可和建筑完工证书。

C. 便利微型企业的经营活动：使正规化变得简便易行、可取

1. 解释正规化的涵义

52. 为了取得合法地位并合法经营，小型企业应满足哪些最低条件？大多数非正规企业的企业主没有这一问题的答案，也不知道到何处寻求答案。除了创建公司这一通常成本高昂的做法以外，还有哪些其他的商业选择？在国家税务登记册中的登记是否足够，是否应到市级税收机关进行登记？哪些活动要求特别许可证？有怎样的健康和退休保护计划？是否应记帐，帐本是否需合法化？创业者能否亲自办理手续？缺乏对规则和程序的认识以及对规则和程序过于繁复的恐惧阻碍人们创建微型企业，也是小型企业正规化的主要障碍。

53. 信息匹配。应向微型企业的企业主广泛发布明确和易于理解的信息，说明现有的法律制度、注册和运营要求以及相关程序。应明确解释合法化的选择，即现有的法律制度以及各种制度的优缺点。应按步骤对程序加以解释，纳入所有必要的细节。

54. 有针对性的传播。应把信息带到微型企业创业者的身边。小额贷款官员应到顾客居住地寻找顾客，包括市场、小商店和街头、工人阶级商业区、棚户村镇等。有关正规化程序的资料正应该向这些地方宣传。小额贷款机构、非政府组织、小型商人协会、教堂和所有其他为穷人服务的机构是向穷人进行宣传的良好渠道。学校及学院也是通过儿童进行宣传的良好渠道。网吧是向微型企业创业者传播信息的良好地点¹³。城市公示栏的广告可能产生相同影响。报纸、电视和收音机是非常有效的媒体，如果在目标领域有大量听众，可通过节目发布信息。可参照识字或接种疫苗的宣传模式，就企业正规化开展大规模和多渠道宣传。

2. 使正规化简便易行

55. 程序应尽可能简化，利用现有法律框架或对法律进行修订。为微型企业的创业者专门设立“一站式服务点”是帮助创业者节省时间和手续的良好方式。电子政务工具可发挥积极作用，但并非不可或缺。人工处理信息的实地“一站式服务点”可极大地便利小型企业的正规化，如果这类“商店”占据战略地点，交通便利，则作用更强。填写一张表格应足以在所有相关行政机关登记，理想的做法是立即提供合法经营权。联合王国的做法正是如此，自我雇佣或一人所有制企业主的唯一义务是通过邮件、电话或在线填写一张简单的表格向税收机关发出通知^{xlv}。然而，如果法律要求登记所需的支持文件，则很难减少文件数量。例如，适用于 16 个非洲国家并为商业从业者登记程序提供部分指导的非洲商业法统一组织《有关一般商法的统一法》要求提供五份文件：出生证明、结婚证、国籍证明、租赁合同及警方记录。获得每份文件至少需要一项手续，有时需要两项手续，还存在相应的要

¹³ 萨尔瓦多的社会方案利用网吧向微型企业创业者进行宣传和培训。方案向贫困社区分发免费使用网吧 1 小时的使用券。网吧经理事先经过培训，帮助用户进入专门网站，还为用户建立邮件帐户，通过邮件可以方便地联系这些用户。

求、费用或延误¹⁴。这些因素极大地限制了 16 个非洲国家从根本上简化程序的可能性。

56. 新的个体经营和家庭计划。如果调整法律过于困难，也许制订新的法律、设立新的制度更为简单。越来越多的国家现在为个人创业者提供特别计划。法国于 2009 年采用这一做法，新的“autoentrepreneur”计划^{xlvi}允许个人经营者在几分钟内同时向贸易登记册、税收机关和社会保险机构进行登记。一年的时间内有 30 多万个新企业注册。在卢旺达¹⁵，自 2009 年发布新的公司法，经营者可通过卢旺达发展理事会的“一站式服务点”，在 24 小时内分三步骤进行注册。¹⁶ 巴拿马 2007 年通过的新法律^{xlvii}取消了过去向多个行政机关登记的程序，规定不论是本国还是外国经营者，只需在线登记并支付 15 美元，即可开始合法运营。整个过程^{xlviii}非常简单，费时不到 10 分钟。

57. 简化税制。新的小型计划通常实行单一税制，即合并所得税、增值税和社保缴款，还纳入一项“固定费率”缴款，作为便利登记和遵守规定的方式^{xlix}；在商业区设立了小额纳税人单元，效仿 1980 年代和 1990 年代设立的大额缴税人中心¹。卢旺达收入当局于 2009 年开始实行新的“区块管理制度”^{li}在小型企业业务所在地区设立税务办公室。

3. 使正规化变得可取

58. 然而，仅仅制定良好规章和简化程序还不够。除了宣传其目标以外，还应使人们认识这些规章的好处。大部分拉丁美洲国家在过去 10 年中对微型企业实行简化税制。但是，只有很小比例的微型企业创业者利用这些制度^{lii}。2004 年，阿根廷对小型企业实施新的简化税制。两年后仅有 44,000 名新的纳税人报名参加^{liii}。

59. 宣传益处。心里踏实和免受不择手段官员的侵害是非常有吸引力的好处。但有时微型企业的创业者不能理解这些好处，因为他们已经缴纳了一些款项，并履行了许多他们认为的合法义务。他们受到地方官员、律师或中介机构的剥削，经常在法外经营，却认为自己完全合法。因此，明确解释合法规范、向他们告知哪些是正式颁发的授权和文件以及相应的应付款项至关重要。企业合法化使企业有可能通过合法销售以及与其他正规企业和公共实体缔结合同实现扩张、开展进出口业务、雇佣工人、租赁、购买和销售办公场所及财产，并获得贷款和投资。

¹⁴ 马里(有“一站式服务点”)和科摩罗(无“一站式服务点”)同一程序的描述，见两个国家的电子监管网站：<http://mali.e-regulations.org/default.aspx?lang=fr&target=ListOfSteps§ionid=35®id=261&Id=1>

<http://comores.e-regulations.org/default.aspx?lang=fr&target=ListOfSteps§ionid=3®id=23&Id=1>

¹⁵ 《2010 年营商环境报告》将该国评为世界最佳改革者。

¹⁶ 该程序的描述，见卢旺达电子监管网站：<http://rwanda.e-regulations.org/default.aspx?lang=uk&target=ListOfSteps§ionid=11®id=25&Id=2>

社会保障^{lv}，即医疗、退休和失业保障计划通常是与正规化相关的关键额外收益。必须对这些收益是合法化一揽子计划的一部分进行宣传。

60. 强化益处。如果社会保障不是一揽子计划的一部分，或不适用于无工资经营者及其家庭，则应制订这类保障计划^{lv}，即使其规模很小。小额融资机构已经开始为客户制订私人小额保险计划^{lv}，可在登记时提供给小型企业创业者。合法化还可便利贷款、培训、提供业务咨询以及开发服务项目。小额贷款机构肯定愿意鼓励微型企业创业者的活动合法化，也愿意为正规创业者提供较好的贷款条件。

61. 强制遵守。制订简化制度的同时必须有配套执行措施，以确保创业者充分履行剩余的少数义务，尤其是关于报税和缴税的义务，也包括卫生、健康和劳动关系方面的义务。

62. 与其他赋权服务机构结成伙伴关系。改进对法律的利用情况，如开放获得资金的渠道，或提供培训及业务支持，是对贫困者赋权的必要和有效方式。提供这些服务的机构之间应发展较强的业务协同增效，使服务相互补充、相互强化。

63. 帮助小型企业创业者更容易和费用更低地设立正规公司(方框 2)，尤其是开放获得贷款的渠道，允许他们与大型经营者取得联系，能够使它们加强业务活动。这样做还能鼓励它们雇佣员工、缴税和缴纳社会福利，从而有利于实现“千年发展目标”(尤其是目标 1——“根除赤贫”，分目标 1A 和 1B)。

插文 2. 贸发会议便利企业正规化(微型企业合法化)的方案

贸发会议正在设计新的方案，以便帮助各国政府实施根据微型和小型企业需求调整的规章，并参照国际最佳做法，为非正规企业的合法化提供便利。将提供以下方面的顾问和能力建设服务：

- 对目前适用于微型企业创建和运营的规章进行清点和诊断(初次登记、营业执照、税务及社会福利申报及缴款)
- 简化现有计划及/或提出新调整规章的建议，以便将用户所需手续步骤和要求减至最少，并尽可能加大法律和社会福利
- 在相关行政机关内部及机关之间开展内部程序，强调使用电子政务工具
- 与小额贷款机构及其他为贫困人口提供基本服务的机构进行有关建立合作伙伴关系的谈判，以便共同提供服务
- 拟订和执行外部传播计划
- 衡量成果

三. 促进工商业便利化方面的行政效率最佳做法和解决方案的国际交流

64. 包括许多发展中国家在内的一些国家已经制订并采纳了良好解决方案，使小型企业创建公司、财产登记、获得许可证、工作许可和签证、纳税等行政程序快速透明。在一个国家体现出高效率的成熟法律和程序以及电子政务工具可能对面临相同问题的其他国家有所帮助。共享商业便利化的解决方案可大幅度加快发展中国家行政效率公共投资的步伐，降低这方面的成本。

65. 有大量研究介绍了电子政务良好做法的实例。有关便利程序的法律及组织计划的信息来源较少。还没有任何专门讨论微型和小型企业行政效率解决方案的研究。同样，有大量资料讨论对非正规企业创业者赋权的良好做法，但是，并没有政府可采取哪些措施，鼓励合法化的专门资料。

66. 贸发会议建议设立一个电子平台，使各国政府能够交流这类解决方案。该平台可推动最佳做法的传播，从而为发展中国家微型和小型企业的业务提供便利，并鼓励国家行政机关之间开展合作，尤其是南南合作。

A. 贸发会议的 iPortal：一个便利交流行政效率最佳做法的电子平台

1. iPortal 的目的和目标受众

67. iPortal 旨在发现和传播政府可采用的良好做法和政策，以便为私人企业，尤其是微型和小型企业的创建和运营提供便利。它是一个在线数据库，内容为发达国家和发展中国家为了使行政程序更为透明、简化和快速采取的成功、有效的解决方案。

68. 该平台旨在为发展中国家的政策制定者提供一项技术工具，不论这些国家是在寻求提高国家行政效率的解决方案，还是反之，希望与其他国家共享它们在国内采用的成功解决方案。愿意支持发展中国家提高行政效率以及对贫困人口进行法律赋权的捐助组织也可能对该平台感兴趣。iPortal 能够帮助他们了解各类经证明和可复制的措施。

69. 这一平台介绍的解决方案可能来自发展中国家，也可能来自发达经济体。因此，该平台可能推动发展中国家之间的交流及南南合作。

2. iPortal 的组织：领域及分类

70. 解决方案分为三类：规章：即法律和其他规范性文件；组织计划：即为了改善/加快行政程序设置的实际工作结构或操作安排，如“一站式服务点”；电子工具：即政府与企业之间进行沟通的电子平台(G2B)和政府机构之间进行沟通的电子平台(G2G)。

71. 解决方案按不同领域分类，包括：创建企业、经营许可、财产登记、建筑许可、雇佣员工、签证与居留许可、跨境贸易、纳税、企业终止、透明度、简化与电子政务等。其中一些领域与《营商环境报告》使用的领域相同¹⁷。

72. 此外，该网站还提供了上述领域和门类的基准、规范、建议及关键研究成果，此外还包括涉及商业便利化的国家、区域和国际组织名录。

3. iPortal 的功能：协商解决方案、要求援助、发布解决方案

73. 针对每项领域，数据库都会提供一系列解决方案，并显示制定解决方案的国家、解决方案的描述、影响、价格(如存在价格问题)及网络链接。各项解决方案都有一份具体文件作详细介绍。

74. 注册用户(仅限于政府官员)能够直接与解决方案的所有者联系，寻求更多资料、表示兴趣，及/或要求就建议的解决方案的执行提供支持。他们还可以提出新的最佳做法建议，也纳入该网站。

75. 捐助机构可以录入一系列它们特别关注的国家、领域及门类，并通过该系统发送相关要求及接收咨询意见。

76. 目前已可登陆 iPortal 的原型网站，网址是 <http://unctad.theiportal.org>。本说明及上一份有关行政效率的说明(TD/B/C.II/2, 2009 年)中提及的所有最佳做法和大多数参考已录入 iPortal。

B. 收集最佳做法：确定相关来源，建设专家网络

1. 确定小型企业便利化现有电子工具及其他行政效率解决方案数据库

77. 一些出版物、数据库和在线平台介绍了有关电子政务、规章、程序透明度及简化程序的良好做法。有关这些专题的研讨会及会议也是很好的资讯来源。应确定相关来源，对名单进行定期更新，还应谈判协议，使贸发会议能够获准利用这类资讯，更好的办法是数据库所有者定期向 iPortal 直接提供一些相关解决方案。

2. 调动参与提高行政效率工作的国家、区域和国际组织/机构

78. 许多国际、区域和国家组织负责处理与电子政务，简化行政程序及对贫困人口的法律赋权有关的议题。应调动这类组织为 iPortal 提供最佳做法。此外，应建设专家网络，以便逐步制定确定最佳做法的客观标准。

79. 国际组织。国际金融公司的咨询服务及世界银行集团的外国咨询服务积极地致力于帮助各国政府促进与商业相关的行政管理程序。开发署也通过地方办事

¹⁷ 《营商环境报告》的分类包括：创建企业、处理建筑许可、雇佣员工、财产登记、获取贷款、保护投资者、纳税、跨境贸易、执行合同、企业终止等。

处及许多核心方案开展这方面的工作。位于中国澳门的联合国大学/软件所电子治理中心是有关电子治理研究及实务的国际英才中心。经合组织有一些针对行政效率的方案，尤其是“电子政务项目”和“监管改革方案”^{lviii}。经合组织与欧洲联盟的联合倡议——SIGMA(治理与管理改善支持项目)^{lix}为欧盟候选国及欧盟邻国的公共行政管理改革提供支持。

80. 区域组织。区域开发银行(亚洲开发银行、非洲开发银行、美洲开发银行、加勒比开发银行^{lx})是重要的区域行为者。

81. 国家层面。大多数国家有负责简化行政程序的部委、机构、方案或工作组。

82. iPortal 将提供上述组织名录，并向这类组织寻求支持，以便收集最佳做法及制定确定最佳做法的标准。

四. 向委员会提出的问题

- 政府至少应提供哪些有关业务规则及程序的信息，以何种格式、通过何种渠道提供这类信息？
- 政府是否应针对微型和小型企业发布特别规章，如简化法律和财政制度？
- 确定行政效率最佳政策与做法的标准是什么？可采用何种机制收集最佳政策与做法？在确定最佳做法过程中如何考虑不同经济体之间的差异？

注

ⁱ http://ec.europa.eu/governance/better_regulation/index_en.htm

ⁱⁱ Klapper, Lewin 和 Quesada Delgado (2009)，载于《2010 年营商环境报告》。

ⁱⁱⁱ OECD - Is Informal Normal? Towards More and Better Jobs in Developing Countries, 2009 - http://www.oecd.org/document/54/0,3343,en_2649_33935_42024438_1_1_1_1,00.html

^{iv} Eifert (2008)，载于《2010 年营商环境报告》。

^v McKinsey & Company, Multinational company investment, impact on developing economies, 2003. <http://www.mckinsey.com/mgi/reports/pdfs/newhorizons/Executive.pdf>

^{vi} The State of Public Finances Cross-Country Fiscal Monitor: November 2009 <http://www.imf.org/external/pubs/ft/spn/2009/spn0925.pdf>

^{vii} Macroeconomic Effect of cost savings in public procurement, European Commission, 2009. http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication16259_en.pdf

^{viii} Speech on Smarter Government, United Kingdom Prime Minister Gordon Brown, 2009. <http://www.number10.gov.uk/Page21633>

^{ix} http://content.undp.org/go/cms-service/download/asset/?asset_id=2099173, p.15

^x Dead capital in Latin America, building opportunity for the majority, <http://www.iadb.org/NEWS/detail.cfm?language=English&ARTID=3123&ARTTYPE=PR&PARID=2&id=3123> and http://www.iadb.org/om/mapping/mapping_capital.cfm?lang=en

^{xi} <http://www.undp.org/legalempowerment/report/v1-cover.jpg>

- xii www.un.org/Docs/journal/asp/ws.asp? m=A/C.2/64/L.4/Rev.2
- xiii OECD, Data on Informal Employment and Self-Employment, from “Is Informal Normal”, 2009, <http://www.oecd.org/dataoecd/4/49/42863997.pdf>
- xiv EU Fact sheet “Tax and Development, 2009, <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/09/545&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
- xv <http://www.e-regulations.org>
- xvi http://www.cdi-mali.gov.ml/upload_lois/doc1.pdf
- xvii <http://www.chilelic.gob.cl>
- xviii <http://www.eregulations.org>
- xix [http://www.businesslink.gov.uk/bdotg/action/home ? domain=www.businesslink.gov.uk &target=http://www.businesslink.gov.uk/](http://www.businesslink.gov.uk/bdotg/action/home? domain=www.businesslink.gov.uk &target=http://www.businesslink.gov.uk/)
- xx http://www20.gencat.cat/portal/site/OVTE? newLang=en_GB
- xxi <http://www.bogota.gov.co/portel/libreria/php/03..html>
- xxii <http://community.business.gov/bsng/>
- xxiii <http://www.igov.gov.sg/>
- xxiv 例如，见都柏林核心集团标准，<http://www.dublincore.org/documents/usageguide/>
- xxv Government-Enterprise Ecosystem Gateway (G-EEG) for Seamless e-Government, E. Estevez and T. Janovski, IUNU-IIST, 2007, <http://www.computer.org/portal/web/csdl/doi/10.1109/HICSS.2007.239>
- xxvi 按照其最广为接受的定义，云计算是：“一种通过网络，以便利、按需的方式随处获取计算机资源(如：网络、服务器、存储、应用及服务)的模式，这些资源来自一个共享的、可重组的资源池，并能够快速获取和释放，几乎不需管理或服务提供者互动。
<http://csrc.nist.gov/groups/SNS/cloud-computing/index.html>
- xxvii https://www.apps.gov/cloud/advantage/main/start_page.do
- xxviii <http://news.zdnet.co.uk/itmanagement/0,100000308,39920920,00.htm>
- xxix EU Ministerial Declaration on eGovernment, 2009 - http://www.se2009.eu/polopoly_fs/1.24306!menu/standard/file/Ministerial%20Declaration%20on%20eGovernment.pdf
- xxx http://nrega.ap.gov.in/Nregs/Home_eng.jsp
- xxxi <http://www.companies.govt.nz>
- xxxii http://www.ic.gc.ca/cgi-bin/sc_mrksv/corpd/corpFiling/register.cgi? lang=e
- xxxiii <http://www.asic.gov.au/asic/ASIC.NSF/byHeadline/Starting%20a%20company%20or%20business>
- xxxiv <http://www.acra.gov.sg/>
- xxxv <http://www.roc.gov.bd: 7781/>
- xxxvi H. de Soto, The Mystery of Capital, 2000
- xxxvii <http://www.linz.govt.nz/>
- xxxviii <http://www.just.ec/7716>
- xxxix <https://www.dgi.gob.pa/defaultsecure.asp>

- xl <http://www.registro-propiedad.org.gt/>
- xli http://www.rra.gov.rw/rra_article174.html
- xlii <http://www.eu.gov.hk/english/osc/osc.html>
- xliii <http://www.bca.gov.sg/>
- xliv <http://ced.dubaitrade.ae/CEDPROD/CEDePermit.nsf>
- xlv <http://www.hmrc.gov.uk/forms/cwf1.pdf>
- xlvi <http://www.lautoentrepreneur.fr/>
- xlvii https://www.panamaemprende.gob.pa/LAW_5.pdf
- xlviii <https://www.panamaemprende.gob.pa>
- xliv 《税务简化手册》，世界银行集团外国投资咨询服务机构，2009年，
[http://www.ifc.org/ifcext/fias.nsf/AttachmentsByTitle/PublicationMT_TaxSimplification/\\$FILE/FIAS-HTSfinal.pdf](http://www.ifc.org/ifcext/fias.nsf/AttachmentsByTitle/PublicationMT_TaxSimplification/$FILE/FIAS-HTSfinal.pdf) 及《设计小型企业税制》，国际金融公司，2007年，
http://rru.worldbank.org/Documents/Designing_Tax_Systems.pdf
- i 《税收行政管理及小额纳税人》，基金组织，2004年。
<http://www.imf.org/external/pubs/ft/pdp/2004/pdp02.pdf>
- li http://www.rra.gov.rw/rra_article436.html
- lii “Regimenes especiales de tributacion para pequeños contribuyentes”，美洲开发银行，2006年
<http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=703919>
- liii <http://www.scribd.com/doc/24460741/La-formalizacion-de-iniciativas-de-economia-social-promovidas-por-programas-gubernamentales-en-la-Argentina>
- liv Social Protection for the Poor and Poorest in Developing Countries: Reflections on a Quiet Revolution, University of Manchester, 2008.
<http://www.bwpi.manchester.ac.uk/resources/Working-Papers/bwpi-wp-3008.pdf>
- lv Strengthening Social Protection Systems in Developing Countries and Emerging Economies, Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, Germany, 2008,
<http://www.bmz.de/en/service/infothek/buerger/SocialProtection.pdf>
- lvi The Landscape of Microinsurance in the World’s 100 Poorest Countries, MicroInsurance Center, 2007, <http://www.microinsurancecentre.org/UploadDocuments/Landscape%20study%20paper.pdf>
- see also <http://www.microinsurancenetw.org/>
- lvii http://www.oecd.org/department/0,3355,en_2649_34129_1_1_1_1_1,00.html
- lviii http://www.oecd.org/topic/0,3373,en_2649_37421_1_1_1_1_1_37421,00.html
- lix <http://www.sigmaweb.org>
- lx 加勒比开发银行，<http://www.caribank.org/>